

design makes objects timeless,
fashion corrupts them,
fools copy them and sell them to ignorants and idiots.
we do projects and work to help light to bring
you true emotion.
the results of our ideas and our projects
are protected by patents
and/or registered models
and/or copyright.

los proyectos hacen los objetos eternos,
las modas los corrompen,
los imbéciles los copian y los venden a los ignorantes y a los idiotas.
nosotros hacemos proyectos y trabajamos
para ayudar a la luz a emocionarle.
los frutos de nuestras ideas y de nuestros proyectos
están protegidos con patentes,
modelos registrados y derechos de autor.

mario nanni

Alvaline

For m

Viabizzuno is the name of the main road of the small village bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the company founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines one vertical, well balanced, logical, clean, For m, the other dynamic, irreverent, ironic, Alvaline. separate and yet complementary, just like the two different philosophies behind Viabizzuno two collections. in the intersection between the two lines, UpO, Ufficio progettazione Ombre.

Viabizzuno, calle principal del anejo de bizzuno, provincia de ravenna, donde, el 21 07 1955, nací, en el n°17, entre el ayuntamiento y la parroquia. de aquí nace el nombre de la empresa establecida en el año mil noveciento noventa y cuatro representada por un espacio blanco atravesado por dos líneas, una vertical, rigurosa, limpia, equilibrada, For m, y otra inclinada, irreverente en el espacio, irónica, fuera de los esquemas, Alvaline. distintas pero complementarias, igual que las dos almas representadas por las dos colecciones Viabizzuno. y en el punto en el que se cruzan las dos líneas, el UpO, Ufficio progettazione Ombre. mn

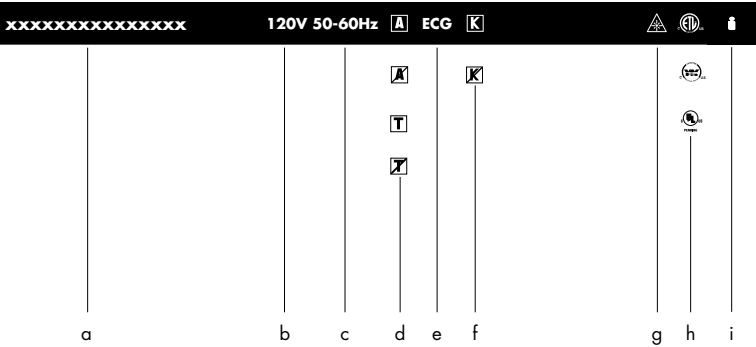
Viabizzuno progettiamo la luce

Viabizzuno draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the For m and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the For m and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

we design lighting at 360°.

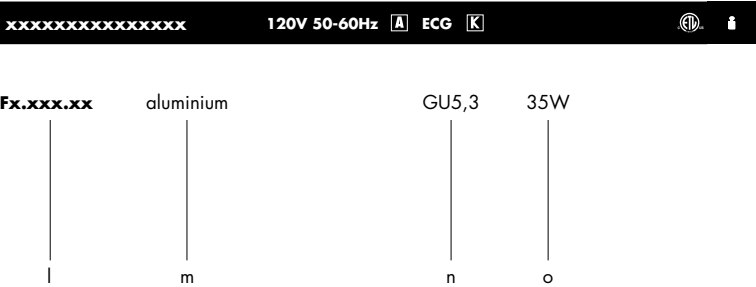
Viabizzuno se rodea de experiencia, conocimientos e investigación para poder dar la mejor expresión posible a su modo de hacer luz. este instrumento es un manual técnico: la recopilación, el relato, la explicación de las dos líneas de producto que nacen del pensamiento proyectual de Viabizzuno que se identifica en una página blanca, siempre lista para aceptar y resolver nuevos desafíos. dos líneas complementarias ocupan ese espacio explorándolo, dilatándolo: se cruzan, seguras de su propia identidad, dos almas representadas por las colecciones For m y Alvaline. dos instrumentos que, unidos, nos permiten proyectar la luz a 360°. el manual For m y Alvaline forma así un único libro, pero con dos recorridos: en uno es la forma la que emociona e ilumina, en otro es el diseño el que genera la luz; en un recorrido tenemos la lámpara irreverente, el objeto que vive tanto en la luz artificial como en la natural; en el otro, el cuerpo iluminante, técnico, que desaparece para dejar espacio únicamente a la luz. dos tipos de producto distintos, pero complementarios. es el instrumento para conocer nuestra luz: la histórica, pero también la especial, desarrollada y creada a medida, que narra lo importante que es que el proyecto sea estimulante y que el interlocutor esté preparado para un proyecto complejo, que requerirá tiempo y esfuerzo.

proyectamos la luz a 360°.



example of data plate. standard arrangement of symbols.
ejemplo de recuadro técnico. posiciones estándar y símbolos.

a	lighting system name nombre del aparato de iluminación
b	supply rating (Volt). tensión de alimentación.
c	supply frequency (Hertz). frecuencia de alimentación.
d	power supply unit/transformer included or not alimentador/transformador incluidos o no incluidos
e	type of control gear. tipo de alimentador.
f	wiring kit included or excluded capacitor for power factor correction only if indicated kit de cableado incluido o excluido condensador de reajuste de fase incluido sólo si se indica
g	led light source. fuente luminosa led.
h	certification for safety and quality standards aparato aprobado, Marca de Calidad
i	net weight. Kg. peso neto.



l	code. código.
m	colours and finish. color y acabado.
n	lamp socket. conexión de la bombilla.
o	lamp wattage (Watt). potencia de la bombilla (Watt).

components. componentes.	IK10		
--------------------------	------	--	--

components - includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light system
componentes - indica todos los elementos indispensables para la instalación y el buen funcionamiento del cuerpo iluminante.

accessories. accesorios.	IK10		
--------------------------	------	--	--

accessories - refers to items that can be added to the fitting
accesorios - se refiere a otras partes que pueden instalarse en el cuerpo

kit	IK10		
-----	------	--	--

kit - refers to the lighting kits available for installation in the body
kit - se refiere a los kit de iluminación que pueden instalarse dentro del cuerpo.

legenda

-  opal glass. cristal opalino.
-  frosted glass. cristal arenado.
-  transparent glass. cristal transparente.
-  opal polycarbonate diffuser. policarbonado opalino.
-  polycarbonate coextruded. extrusion de policarbonado.
-  drive over. apto para tránsito de vehículos.
-  lamp included. all our lighting system led are with lamp included.
bombilla incluida. todos nuestros cuerpos iluminantes cableados led llevan la fuente luminosa incluida.
-  control gear included. alimentador incluido.
-  control gear not included. alimentador excluido.
-  transformer not included. transformador incluido.
-  transformer not included. transformador excluido.
-  wiring kit. transformador excluido.
-  wiring kit not included. kit de cableaje excluido.
-  produced in compliance with showerheads northamerican directives. producto conforme a las normas norteamericanas de duchas.
-  produced in compliance with northamerican directives. producto conforme a las normas norteamericanas.
-  produced in compliance with lighting northamerican directives. producto conforme a las normas norteamericanas de iluminación.

ECG electronic gears. alimentador electrónico halogenuros.

CCG electromechanic gear. alimentador electromecánico halogenuros.

 net weight. Kg. peso neto.

.T trafo 12V spotlight with integral transformer. faro 12V con transformador instalado.

 ATTENTION: never look straight at the light source without eye protection
ATENCIÓN: no mirar directamente a la fuente luminosa

installation shots do not necessary refer to northamerica projects
las fotos de instalación no se refieren necesariamente a proyectos realizados en norteamérica

displei

studio baciocchi 2010

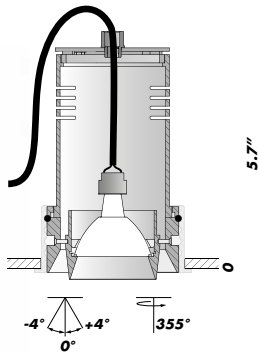


displei 
patent 1401651

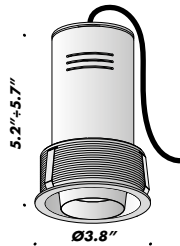
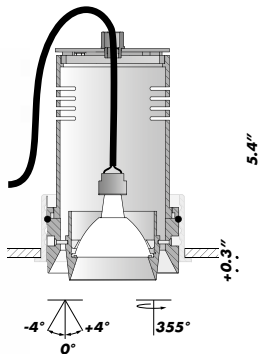
recessed and fully concealed light fitting, designed for ceiling or wall mounting, available in the finishes: my bianco, silver, my nero, brown and polished chrome-plated. available in three different types: recessed fixed, recessed adjustable, adjustable fully concealed. both the fixed type and the adjustable one allow the lamp to be positioned in three different heights (0, +0.3", +0.6") inside the light fitting referred to the flush surface of the recessed area. the adjustable type allows a 4° adjustment of the lamp along the longitudinal axis and a 355° rotation inside the light fitting on the horizontal axis. wired for 12V GU5,3 37W halogen lamps or GX10 20W metal halide lamp. power supply unit included. for the adjustable version the GX10 39W wiring is available.

cuerpo iluminante empotrado completamente al ras para montaje en techo y pared, disponible en los acabados: my bianco, plata, my nero, pardo y cromado brillante. disponible en tres tipos: fijo empotrado, orientable empotrado, orientable completamente al ras. tanto el tipo fijo como el tipo orientable permite que la bombilla adopte tres alturas distintas dentro del cuerpo iluminante con respecto al nivel de ras del empotrado (0, +0.3", +0.6"). el tipo orientable, permite una orientación de la bombilla de 4° siguiendo el eje longitudinal y de 355° dentro del cuerpo iluminante en el eje horizontal. cableados para lámparas halógenas 12V GU5,3 37W o halogenuros GX10 20W alimentador incluido. para la versión orientable también está disponible el cableado GX10 39W.

displei recessed adjustable dn50
displei empotrada orientable dn50



dimensions of recess opening
tamaño del orificio para empotrado



recessed adjustable halogen dn50
halógena empotrada orientable dn50
with male connector
con conector masculino
GU5,3 37W 12V

A6.558.11.U my bianco
my bianco

A6.558.12.U silver
plata

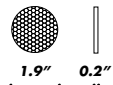
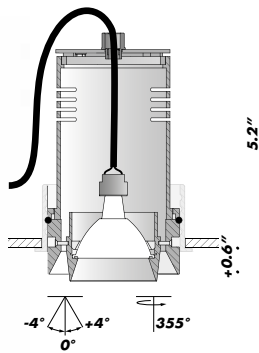
A6.558.13.U my nero
my nero

A6.558.14.U brown
pardo

A6.558.15.U polished chrome
cromo brillante



A9.558.91 ring nut for fastening
from behind dn50
anillo para alojamiento interno dn50



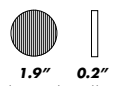
F9.001.33 honeycomb louvre
rejilla de panal



F9.001.57 transparent ir filter
filtro ir trasparente



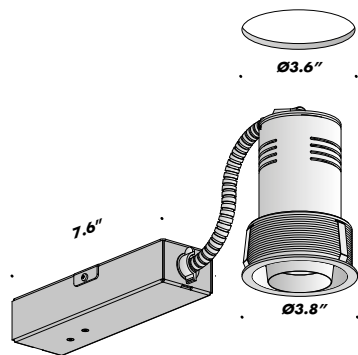
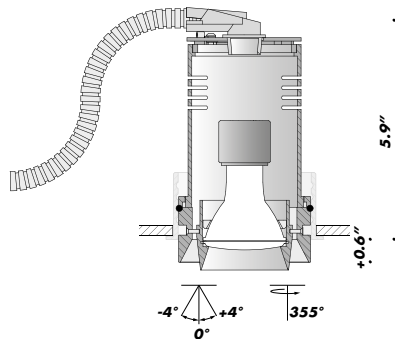
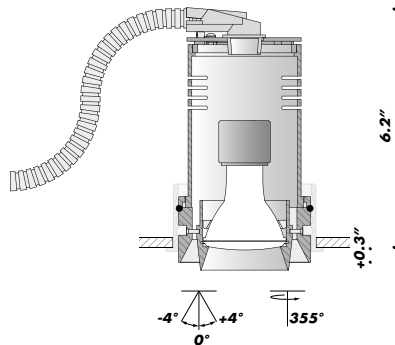
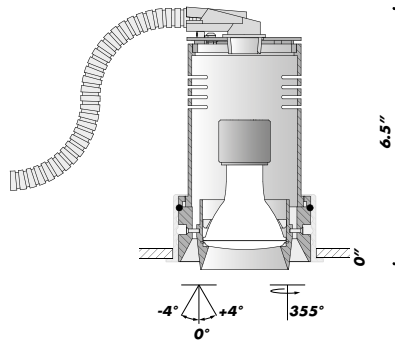
F9.001.59 frosted glass
cristal arenado



F9.001.58 elliptical lens
lente eliptica



displei recessed adjustable dn50
displei empotrada orientable dn50



dimensions of recess opening
tamaño del orificio para empotrado

recessed adjustable metal halide dn50
halogenuras empotrada orientable dn50
with male connector
con conector masculino
GX10 20W 120V



A6.558.16.U my bianco
my bianco

A6.558.17.U silver
plata

A6.558.18.U my nero
my nero

A6.558.19.U brown
pardo

A6.558.20.U polished chrome
cromo brillante

recessed adjustable metal halide dn50
halogenuras empotrada orientable dn50
with male connector
con conector masculino
GX10 39W 120V



A6.558.81.U my bianco
my bianco

A6.558.82.U silver
plata

A6.558.83.U my nero
my nero

A6.558.84.U brown
pardo

A6.558.85.U polished chrome
cromo brillante



1.9"



0.2"

F9.001.33 honeycomb louvre
rejilla de panal



1.9"



0.1"

F9.001.57 transparent ir filter
filtro ir trasparente



1.9"



0.1"

F9.001.59 frosted glass
cristal arenado



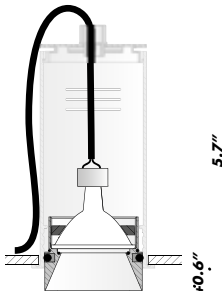
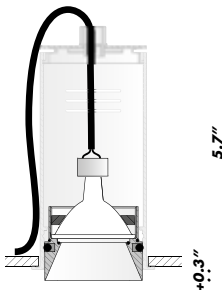
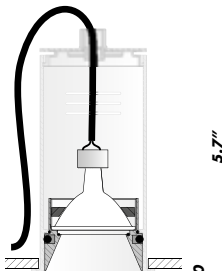
1.9"



0.2"

F9.001.58 elliptical lens
lente eliptica

displei recessed fixed dn50
displei empotrados fijos dn50



dimensions of recess opening
tamaño del orificio para empotrado



recessed fixed halogen dn50
halógenos empotrados fijos dn50
with male connector
con conector masculino
GU5,3 37W 12V

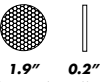
A6.558.51.U my bianco
my bianco

A6.558.52.U silver
plata

A6.558.53.U my nero
my nero

A6.558.54.U brown
pardo

A6.558.55.U polished chrome
cromo brillante



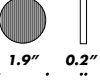
F9.001.33 honeycomb louvre
rejilla de panal



F9.001.57 transparent ir filter
filtro ir transparente

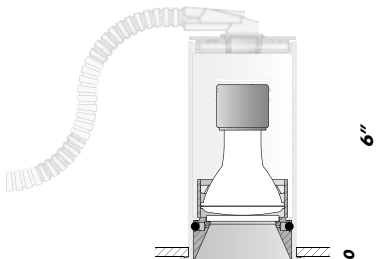


F9.001.59 frosted glass
cristal arenado

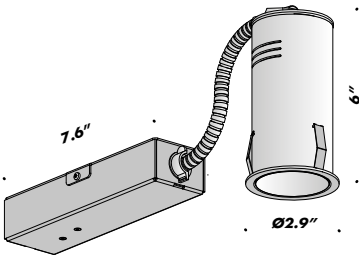
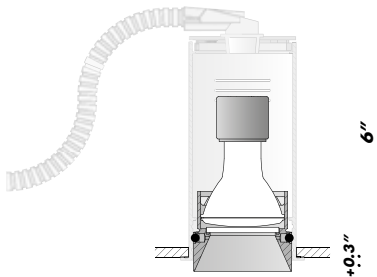


F9.001.58 elliptical lens
lente eliptica

displei recessed fixed dn50
displei empotrados fijos dn50



dimensions of recess opening
tamaño del orificio para empotrado



recessed fixed metal halide dn50
halogenuros empotrados fijos dn50
with male connector
con conector masculino
GX10 20W 120V 

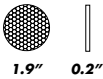
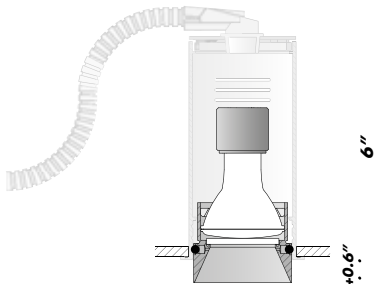

A6.558.56.U my bianco
my bianco

A6.558.57.U silver
plata

A6.558.58.U my nero
my nero

A6.558.59.U brown
pardo

A6.558.60.U polished chrome
cromo brillante



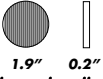
F9.001.33 honeycomb louvre
rejilla de panal



F9.001.57 transparent ir filter
filtro ir trasparente



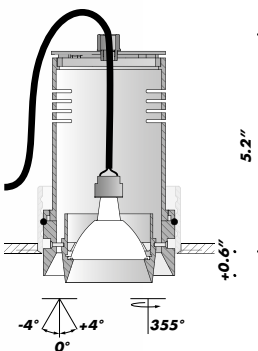
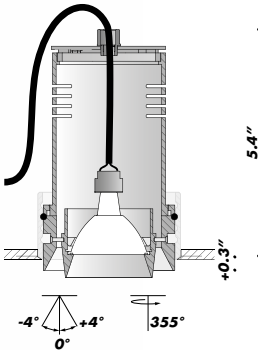
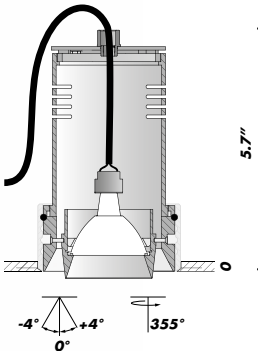
F9.001.59 frosted glass
cristal arenado



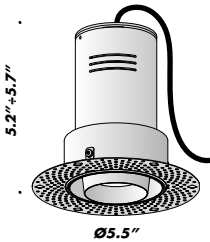
F9.001.58 elliptical lens
lente eliptica

displei fully concealed
adjustable dn50

displei completamente
al ras orientable dn50



dimensions of recess opening
tamaño del orificio para empotrado



fully concealed adjustable halogen dn50
halógena completamente al ras orientable dn50
with male connector
con conector masculino
GU5.3 37W 12V

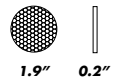
A6.558.31.U my bianco
my bianco

A6.558.32.U silver
plata

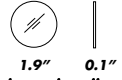
A6.558.33.U my nero
my nero

A6.558.34.U brown
pardo

A6.558.35.U polished chrome
cromo brillante



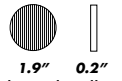
F9.001.33 honeycomb louvre
rejilla de panal



F9.001.57 transparent ir filter
filtro ir trasparente



F9.001.59 frosted glass
cristal arenado



F9.001.58 elliptical lens
lente eliptica



fully concealed fixed housing
arqueta completamente al ras fijo
A9.569.93.U silver
plata

**displei fully concealed
adjustable dn50**

**displei completamente
al ras orientable dn50**

dimensions of recess opening
tamaño del orificio para empotrado

fully concealed adjustable metal halide dn50
halogenuras completamente al ras orientable dn50
GX10 20W 120V 



A6.558.36.U my bianco
my bianco

A6.558.37.U silver
plata

A6.558.38.U my nero
my nero

A6.558.39.U brown
pardo

A6.558.40.U polished chrome
cromo brillante

fully concealed adjustable metal halide dn50
halogenuras completamente al ras orientable dn50
GX10 39W 120V 



A6.558.86.U my bianco
my bianco

A6.558.87.U silver
plata

A6.558.88.U my nero
my nero

A6.558.89.U brown
pardo

A6.558.90.U polished chrome
cromo brillante

F9.001.33 honeycomb louvre
rejilla de panal

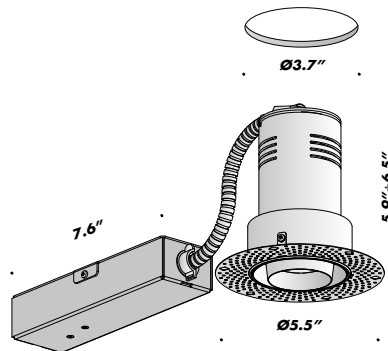
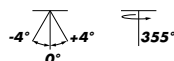
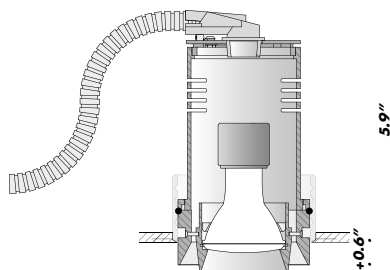
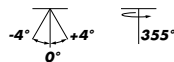
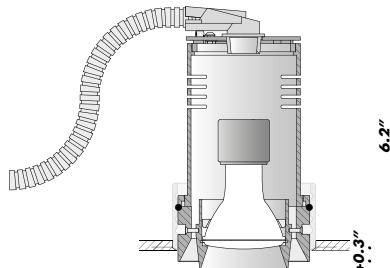
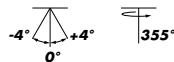
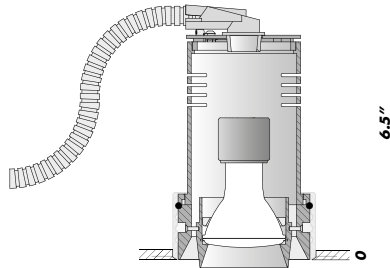
F9.001.57 transparent ir filter
filtro ir trasparente

F9.001.59 frosted glass
cristal arenado

F9.001.58 elliptical lens
lente eliptica

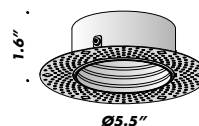
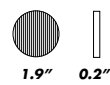
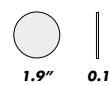
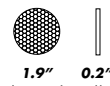
fully concealed adjustable housing
arqueta completamente al ras orientable

A9.569.94.U silver
plata



Ø3.7"

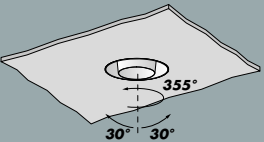
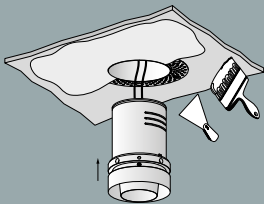
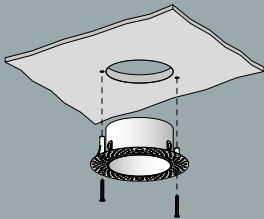
Ø5.5"



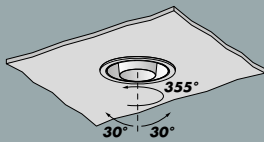
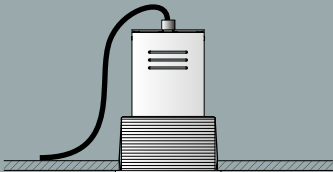
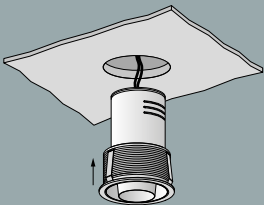
Ø5.5"



*example of assembly displei fully concealed adjustable
ejemplo de montaje displei completamente al ras orientable*



*example of assembly displei recessed adjustable with springs
ejemplo de montaje displei empotrada orientable para molla*



*example of assembly displei recessed adjustable with ring nut
for fastening from behind
ejemplo de montaje displei empotrada orientable
abrazadera panel plata*

